

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gem. Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauproduktenverordnung)

Brandschutzmanschette ZZ 430**Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Manschette NE)**

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Brandschutzmanschette ZZ 430

Verwendungszweck: Brandschutzprodukte zum Abdichten und Verschließen von Fugen und Öffnungen: Abschottungen

Hersteller: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Deutschland

System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1 (Feuerwiderstand) und System 3 (Brandverhalten)

Europäisches Bewertungsdokument: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Europäische Technische Bewertung: ETA-13/0117 (2019)

Technische Bewertungsstelle: Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB)

Notifizierte Stelle(n): MPA Braunschweig, 0761

Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation/ Nachweismethode
Brandverhalten	Klasse E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Feuerwiderstand	Siehe ETA-13/0117 Anhänge D-1, D-2, G-1 und G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Luftdurchlässigkeit	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Wasserdurchlässigkeit	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Mechanische Festigkeit und Standsicherheit	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Festigkeit gegenüber Stoß / Bewegung	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Adhäsion	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Dauerhaftigkeit	Nutzungskategorie Typ Y ₁	EAD 350454-00-1104 Abschnitt 2.2.9
Luftschalldämmung	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Wärmeschutztechnische Eigenschaften	NPD (keine Leistung festgestellt)	---
Wasserdampfdurchlässigkeit	NPD (keine Leistung festgestellt)	---

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung / den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, Technischer Leiter

DEKLARIMI I SHËRBIMIT

Sipas shtojcës III të direktivës (BE) Nr. 305/2011 (Direktiva për produktet e ndërtimit)

**Manikotë kundër zjarrit ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Kodi i qartë identifikimi të llojit të produktit:	Manikotë kundër zjarrit ZZ 430
Qëllimi i përdorimit:	Produkte për mbrojtje kundër zjarrit për izolimin dhe mbylljen e fugave dhe hapjeve: Taposje
Prodhuesi:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Gjermani
Sisteme për vlerësimin dhe testimin e rezistencës së shërbimit:	Sistemi 1: (rezistenca ndaj zjarrit) dhe sistemi 3 (sjellja e zjarrit)
Dokumenti evropian i vlerësimit:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Vlerësim teknik evropian:	ETA-13/0117 (2019)
Zyra teknike e vlerësimit:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Zyra (zyrat) e notifikuara:	MPA Braunschweig, 0761

Shërbimi (shërbimet) i (e) deklaruar (a):

Veçori kryesore	Shërbimi	Specifikimi i harmonizuar teknik/ Metodë verifikimi
Sjellja e zjarrit	Klasa E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Rezistenca ndaj zjarrit	Shih ETA-13/0117 shtojcat D-1, D-2, G-1 dhe G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Përçueshmëria e ajrit	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Përçueshmëria e ujit	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Shkarkimi i substancave të rrezikshme	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Rezistenca dhe qëndrueshmëria mekanike	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Rezistenca ndaj goditjes/lëvizjes	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Ngjithshmëria	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Afati	Kategoria e shfrytëzimit type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Izolimi i zhurmës së ajrit	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Veçori teknike të mbrojtjes kundër zjarrit	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---
Përçueshmëria e avullit të ujit	NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim)	---

Shërbimi i produktit aktual është në përputhje me shërbimin/shërbimet e deklaruara. Prodhuesi i lartpërmendur është përgjegjës i vetëm për hartimin e deklaratës së shërbimit në përputhje me Rregulloren (BE) nr. Nr. 305/2011.

Nënshkruar për prodhuesin dhe në emër të prodhuesit

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, drejtues teknik

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

Съгл. Приложение III на Регламент (ЕС) № 305/2011 (Регламент за строителните продукти)

Пожарозащитен маншет ZZ 430 № ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Уникален идентификационен код на типа продукт:	Пожарозащитен маншет ZZ 430
Предвидена употреба:	Противопожарни продукти за уплътняване и затваряне на фуги и отвори: прегради
Производител:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Германия
Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 1 (огнеустойчивост) и система 3 (реакция на огън)
Европейски документ за оценяване:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Европейска техническа оценка:	ETA-13/0117 (2019)
Орган за техническа оценка:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Нотифициран орган/органи:	MPA Braunschweig, 0761

Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация/ метод за откриване
Реакция на огън	клас E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Огнеустойчивост	Виж ETA-13/0117 Приложения D-1, D-2, G-1 и G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Пропускливост на въздух	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Пропускливост на течна вода	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Изпускане на опасни вещества	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Механично съпротивление и устойчивост	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Здравина при удар / движение	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Адхезия	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Дълготрайност	Категория на използване type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Заглушаване на околнен шум	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Топлоизолационни свойства	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---
Паропропускливост	NPD (неустановени експлоатационни показатели)	---

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от

Кьолн, 10.01.2019 г.



Ларс Фолкмер, технически ръководител

YDELSESERKLÆRING

Iht. bilag III til Forordning (EU) nr. 305/2011 (markedsføring af byggevarer)

Brandbeskyttelsesmanchet ZZ 430 Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Entydig kodingskode for produkttypen:	Brandbeskyttelsesmanchet ZZ 430
Anvendelsesformål:	Brandbeskyttelsesprodukter til tætning og lukning af fuger og åbninger: Afskotninger
Producent:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Tyskland
System(er) til vurdering og prøvning af ydelsesbestandighed:	System 1 (brandmodstand) og system 3 (brandadfærd)
Europæisk vurderingsdokument:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Europæisk teknisk vurdering:	ETA-13/0117 (2019)
Teknisk vurderingssted:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Bemyndiget organ/bemyndigede organer:	MPA Braunschweig, 0761

Erklæret ydelse/erklærede ydelser:

Væsentlige kendetegn	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation/ Dokumentationsmetode
Brandadfærd	Klasse E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Brandmodstand	Se ETA-13/0117 bilag D-1, D-2, G-1 og G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Gennemtrængelighed for luft	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Gennemtrængelighed for vand	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Afgivelse af farlige stoffer	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Mekanisk styrke og stabilitet	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Styrke over for stød/bevægelse	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Adhæsion	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Holdbarhed	Udnyttelseskategori type Y ₁	EAD 350454-00-1104 afsnit 2.2.9
Luftstøjdæmpning	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Varmebeskyttelsestekniske egenskaber	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---
Gennemtrængelighed for vanddamp	NPD (ingen ydelse fastlagt)	---

Det ovennævnte produkts ydelse svarer til den erklærede ydelse/de erklærede ydelser. Ansvar for udfærdigelsen af ydelseserklæringen i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 305/2011 påhviler udelukkende den ovennævnte producent.

Underskrevet for producenten og i producentens navn

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, Teknisk Chef

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Annex III of Regulation (EU) No. 305/2011 (Construction Products Regulation)

Fire Protection Collar ZZ 430 No. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Unique identification code of the product type: Fire Protection Collar ZZ 430

Intended use/es: Fire stopping and fire sealing products: Penetration seals

Manufacturer: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Cologne, Germany

System/s of AVCP: System 1 (Resistance to fire) and System 3 (Reaction to fire)

European Assessment Document: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

European Technical Assessment: ETA-13/0117 (2019)

Technical Assessment Body: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Notified Body/ies: MPA Braunschweig, 0761

Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification/ Method of verification
Reaction to fire	Class E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Resistance to fire	See ETA-13/0117 annexes D-1, D-2, G-1 and G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Air permeability	NPD (No Performance Determined)	---
Water permeability	NPD (No Performance Determined)	---
Release of dangerous substances	NPD (No Performance Determined)	---
Mechanical resistance and stability	NPD (No Performance Determined)	---
Resistance to impact / movement	NPD (No Performance Determined)	---
Adhesion	NPD (No Performance Determined)	---
Durability	Use category type Y ₁	EAD 350454-00-1104 clause 2.2.9
Airborne sound insulation	NPD (No Performance Determined)	---
Thermal properties	NPD (No Performance Determined)	---
Water vapour permeability	NPD (No Performance Determined)	---

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer

Cologne, 01/10/2019



Lars Volkmer, Technical Director

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Kooskõlas määruse (EÜ) nr 305/2011 (ehitustoodete määrus) III lisaga

Tuletõkkemansett ZZ 430 Nr ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Tootetüübi kordumatu tunnuskoode: Tuletõkkemansett ZZ 430

Kasutusotstarve: Tuletõkketooted vuukide ja avade tihendamiseks ja sulgemiseks: sektsioonid

Tootja: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Saksamaa

Süsteem(id) toimivuskindluse hindamiseks ja kontrollimiseks: Süsteem 1 (tuletõke) ja süsteem 3 (tuletundlikkus)

Euroopa hindamisdokument: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Euroopa tehniline tunnustus: ETA-13/0117 (2019)

Tunnustusasutus: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Teavitatud asutus(ed): MPA Braunschweig, 0761

Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Toimivus	Harmoniseeritud tehniline spetsifikatsioon/ Tõendusmeetod
Tuletundlikkus	klass E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Tulekindlus	Vt ETA-13/0117 D-1-, D-2-, G-1- ja G-2-lisa	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Õhuläbilaskvus	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Veeläbilaskvus	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Ohtlike ainete eritumine	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Mehaaniline tugevus ja stabiilsus	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Löögi-/liikumiskindlus	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Nake	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Kestvus	Kasutuskategooria type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Mürarõhu summutamine	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Soojuskaitsetehnilised omadused	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---
Veeauruläbilaskvus	NPD (toimivust pole tuvastatud)	---

Selle toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest kooskõlas määrusega (EÜ) nr 305/2011 vastutab eespool nmetatud tootja ainuisikuliselt.

Allkirjastatud tootja poolt ja nimel

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, tehnikajuht

SUORITUSTASOILMOITUS

Direktiivin (EU) 305/2011 (rakennustuotedirektiivi) liitteen III mukaisesti

Palosuojamansetti ZZ 430 Nro Z430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Tuotetyypin yksiselitteinen tunnuskuodi:	Palosuojamansetti ZZ 430
Käyttötarkoitus:	Palosuojatuotteet saumojen ja aukkojen tiivistämiseen ja sulkemiseen: Läpiviennit
Valmistaja:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Saksa
Suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja tarkastusjärjestelmä(t):	Järjestelmä 1 (palonkestävyys) ja järjestelmä 3 (palotekninen käyttäytyminen)
Eurooppalainen arviointiasiakirja:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Eurooppalainen tekninen arviointi:	ETA-13/0117 (2019)
Teknisestä arvioinnista vastaava laitos:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Ilmoitettu laitos (laitokset):	MPA Braunschweig, 0761

Ilmoitettu suoritusaste(t):

Olellaiset ominaisuudet	Suoritusaste	Yhdenmukainen tekninen erittely/ Testausmenetelmä
Palotekninen käyttäytyminen	Luokka E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Palonkestävyys	Katso ETA-13/0117 liitteet D-1, D-2, G-1 ja G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Ilmanläpäisykyky	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Vedenläpäisykyky	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Mekaaninen lujuus ja sortumisvarmuus	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Iskun / liikkeen kestävyys	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Adheesio	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Kestävyys	Käyttöluokka tyyppi Y ₁	EAD 350454-00-1104 luku 2.2.9
Ilmäänenvaimennus	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Lämpösuojatekniset ominaisuudet	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---
Vesihöyryn läpäisykyky	NPD (suoritusastea ei määritelty)	---

Tuotteen suoritusaste vastaa ilmoitettua suoritusastea / ilmoitettuja suoritusasteja. Edellä mainittu valmistaja vastaa yksin suoritusasteilmoituksen laatimisesta asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Valmistajan puolesta ja nimissä allekirjoittanut

Kölnissä, 10.01.2019



Lars Volkmer, tekninen johtaja

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Conformément à l'annexe III du règlement (UE) n° 305/2011 (décret allemand sur les produits de construction)

Manchette coupe-feu ZZ 430 N° ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Code explicite du type de produit : Manchette coupe-feu ZZ 430

Usage prévu : Produits coupe-feu pour étanchéfier et colmater les joints et les ouvertures : Calfeutrements

Fabricant : Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Cologne, Allemagne

Systèmes pour évaluer et vérifier la continuité de performance : Système 1 (résistance au feu) et système 3 (comportement au feu)

Document d'évaluation européen : EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evaluation technique européenne : ETA-13/0117 (2019)

Organisme d'évaluation technique : Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organisme(s) notifié(s) : MPA Braunschweig, 0761

Performance(s) déclarée(s) :

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée/ Procédé de détection
Comportement au feu	Classe E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Résistance au feu	Voir ETA-13/0117 annexes D-1, D-2, G-1 et G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Perméabilité à l'air	NPD (aucune performance constatée)	---
Perméabilité à l'eau	NPD (aucune performance constatée)	---
Dégagement de substances dangereuses	NPD (aucune performance constatée)	---
Résistance mécanique et stabilité	NPD (aucune performance constatée)	---
Résistance aux chocs / Mouvement	NPD (aucune performance constatée)	---
Adhérence	NPD (aucune performance constatée)	---
Durabilité	Catégorie d'utilisation type Y ₁	EAD 350454-00-1104 section 2.2.9
Isolation aux bruits aériens	NPD (aucune performance constatée)	---
Propriétés techniques de protection thermique	NPD (aucune performance constatée)	---
Perméabilité à la vapeur d'eau	NPD (aucune performance constatée)	---

La performance du présent produit est conforme à la performance déclarée / aux performances déclarées. Seul le fabricant nommé ci-dessus est responsable de l'établissement de la déclaration de performance en conformité avec le règlement (CE) n° 305/2011.

Soussigné, pour le fabricant et au nom du fabricant

Cologne, le 10.01.2019



Lars Volkmer, responsable technique

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Conforme all'Allegato III al Regolamento (UE) N. 305/2011 (Regolamento sui prodotti da costruzione)

**Collare antincendio ZZ 430
N. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Codice identificativo univoco del tipo di prodotto: Collare antincendio ZZ 430

Destinazione d'uso: Prodotti antincendio per sigillare e chiudere fughe e aperture: compartimentazioni

Produttore: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Colonia, Germania

Sistema(i) per la valutazione e verifica della costanza della prestazione: Sistema 1 (resistenza al fuoco) e sistema 3 (comportamento alla combustione)

Documento di valutazione europeo: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Valutazione tecnica europea: ETA-13/0117 (2019)

Organismo di valutazione tecnica: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organismo(i) notificato(i): MPA Braunschweig, 0761

Prestazione(i) dichiarata(e):

Caratteristiche fondamentali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata/ metodo di comprova
Comportamento alla combustione	Classe E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Resistenza al fuoco	Vedere ETA-13/0117 Allegati D-1, D-2, G-1 e G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Permeabilità all'aria	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Permeabilità all'acqua	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Rilascio di sostanze pericolose	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Resistenza meccanica e stabilità	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Resistenza a urti / movimenti	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Adesione	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Durata	Categoria d'uso tipo Y ₁	EAD 350454-00-1104 sezione 2.2.9
Isolamento al rumore aereo	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Caratteristiche tecniche di protezione termica	NPD (nessuna prestazione determinata)	---
Permeabilità al vapor acqueo	NPD (nessuna prestazione determinata)	---

La prestazione del prodotto su indicato corrisponde alla prestazione dichiarata / alle prestazioni dichiarate. Responsabile della redazione della dichiarazione di prestazione conforme al Regolamento (UE) N. 305/2011 è esclusivamente il produttore su indicato.

Firmato per il produttore e a nome del produttore

Colonia, 10.01.2019



Lars Volkmer, Direttore Tecnico

IZJAVA O SVOJSTVIMA

U skladu s Prilogom III Uredbe (EU) br. 305/2011 (Uredba o građevnim proizvodima)

**Protupožarna manžeta ZZ 430
br. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda: Protupožarna manžeta ZZ 430

Svrha uporabe: Protupožarni proizvodi za brtvljenje i zatvaranje spojnica i otvora: Zagrađivanja

Proizvođač: Kari Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Njemačka

Sustav(-i) za ocjenu i provjeru postojanosti svojstava: Sustav 1 (vatrootpornost) i sustav 3 (reakcija na požar)

Europski dokument za ocjenjivanje: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Europsko tehničko odobrenje: ETA-13/0117 (2019)

Tijelo za tehničko ocjenjivanje: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Notificirano(-a) tijelo(-a): MPA Braunschweig, 0761

Objavljeno(-a) svojstvo(-a):

Bitna obilježja	Svojstva	Uskladena tehnička specifikacija/ Metoda verifikacije
Reakcija na požar	klasa E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Vatrootpornost	Vidi ETA-13/0117 Prilozi D-1, D-2, G-1 i G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Zrakopropusnost	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Vodopropusnost	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Oslobađanje opasnih tvari	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Mehanička čvrstoća i stabilnost	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Čvrstoća na udarac / kretanje	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Adhezija	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Trajnost	Kategorija korištenja type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Izolacija zračnog zvuka	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Svojstva toplinske zaštite	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---
Propusnost vodene pare	NPD (nije ustanovljeno svojstvo)	---

Svojstvo prednjeg proizvoda u skladu je s deklariranim svojstvom / deklariranim svojstvima. Za izradu Izjave o svojstvima u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 odgovoran je isključivo gore navedeni proizvođač.

Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:

Köln, 10.01.2019.



Lars Volkmer, tehnički voditelj

VEIKTSPĒJAS DEKLARĀCIJA

Atb. Regulas (ES) Nr. 305/2011 (būvizstrādājumu regula) III pielikumam

**Ugunsdrošā manšete ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Viennozīmīgs produkta tipa kods:	Ugunsdrošā manšete ZZ 430
Paredzētā izmantošana:	Ugunsdrošības produkti spraugu un atveru noblīvēšanai un noslēgšanai: Starpsienu blīvējumi
Ražotājs:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Kēlnē, Vācija
Sistēma(-as) veiktspējas pastāvīguma novērtēšanai un pārbaudei:	Sistēma 1 (ugunsizturība) un sistēma 3 (reakcija uz uguni)
Eiropas novērtējuma dokuments:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Eiropas tehniskais novērtējums:	ETA-13/0117 (2019)
Tehniskās novērtēšanas iestāde:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Pilnvarotā(-s) iestāde(-s):	MPA Braunschweig, 0761

Deklarētā veiktspēja:

Svarīgas īpašības	Veiktspēja	Saskaņotā tehniskā specifikācija/ Apliecināšanas metode
Reakcija uz uguni	Klase E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Ugunsizturība	Skatīt ETA-13/0117 pielikumu D-1, D-2, G-1 un G-2	EN 13501-1:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Gaisa caurlaidība	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Ūdens caurlaidība	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Bīstamu vielu izdalīšanās	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Mehāniskā izturība un stabilitāte	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Izturība triecienu / kustību iedarbībā	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Adhēzija	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Izturīgums	Izmantošanas kategorija type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Gaisa trokšņu izolācija	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Siltumizolācijas īpašības	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---
Ūdens tvaiku caurlaidība	NPD (veiktspēja nav konstatēta)	---

Iepriekš minētā produkta veiktspēja atbilst deklarētajai veiktspējai. Par veiktspējas deklarācijas sagatavošanu atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 atbild vienīgi augstākminētais ražotājs.

Parakstīties kā ražotājs un ražotāja vārdā

Kēlnē, 10.01.2019.



Lars Volkmer, tehniskais direktors

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pag. (ES) reglamento Nr. 305/2011 (Statybos gaminių reglamento) III priedą

Priešgaisrinis manžetas ZZ 430 Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:	Priešgaisrinis manžetas ZZ 430
Naudojimo paskirtis:	Priešgaisriniai gaminiai, skirti siūlėms ir plyšiams sandarinti ir uždaryti: vamzdžių izoliacijos
Gamintojas:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Kelnas, Vokietijas
Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo sistema (-os):	1 sistema (atsparumas ugniai) ir 3 sistema (degumas)
Europos vertinimo dokumentas:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Europos techninis vertinimas:	ETA-13/0117 (2019)
Techninio vertinimo institucija:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Notifikuojanti (-čios) įstaiga (-os):	MPA Braunschweig, 0761

Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Esminės charakteristikos	Eksploatacinė savybė	Darnioji techninė specifikacija/ Nustatymo metodas
Degumas	E klasė	EN 13501-1:2007+A1:2009
Atsparumas ugniai	Žr. ETA-13/0117 D-1, D-2, G-1 ir G-2 priedus	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Oro pralaidumas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Vandens pralaidumas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Pavojingų medžiagų išsiskyrimas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Mechaninis atsparumas ir stabilumas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Atsparumas smūgiams / judėjimui	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Sukibimas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Patvarumas	Naudojimo kategorija type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Ore sklindančio garso izoliacija	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Techninės šilumos izoliacijos savybės	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---
Vandens garų pralaidumas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	---

Prieš tai nurodyto gaminio eksploatacinė savybė atitinka deklaruotą eksploatacinę savybę / deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos, atitinkančios (ES) reglamentą Nr. 305/2011, išdavimą, atsakingas vien tik aukščiau nurodytas gamintojas.

Pasirašyta gamintojo ir gamintojo vardu

Kelnas, 2019-01-10



Lars Volkmer, techninis vadovas

ИЗЈАВА ЗА ПЕРФОРМАНС

Според Анекс III од Одредбата (ЕУ) Бр. 305/2011 (Одредба за градежни производи)

Манжетна за противпожарна заштита ZZ 430

Бр. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Единствен код за распознавање на производниот тип:	Манжетна за противпожарна заштита ZZ 430
Цел на намена:	Производи за противпожарна заштита за затнување и затворање на фуги и отвори: Заштитни слоеви
Производител:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Германија
Систем(и) за проценка и проверка на постојаност на перформанси:	Систем 1 (огноотпорност) и систем 3 (запаливост)
Европски документ за проценка:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Европска техничка проценка:	ETA-13/0117 (2019)
Технички проценител:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Известен(и) место(а):	MPA Braunschweig, 0761

Објаснет(и) перформанс(и):

Главни карактеристики	Перформанс	Усогласена техничка спецификација/ Метод на
Запаливост	Класа Е	EN 13501-1:2007+A1:2009
Огноотпорност	Погледнете ги ETA-13/0117 Анекси D-1, D-2, G-1 и G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Пермеабилност на воздух	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Пермеабилност на вода	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Ослободување на опасни материјали	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Механичка цврстина и стабилност	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Отпорност на удар/движење	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Атхезија	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Трајност	Категорија на користење типе Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Звучна изолација во воздухот	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Технички карактеристики на топлинска изолација	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---
Пермеабилност на водена пара	NPD (не е утврден никаков перформанс)	---

Перформансот на горенаведениот производ е соодветен со објаснетиот перформанс / објаснетите перформанси. За креирањето на изјавата за перформанс согласно со Одредбата (ЕУ) Бр. 305/2011 е единствено одговорен горенаведениот производител.

Потпишано за производителот и во име на производителот

Келн, 10.01.2019



Ларс Фолкмер, технички раководител

PRESTATIEVERKLARING

Conf. bijlage III van verordening (EU) nr. 305/2011 (bouwproductenverordening)

**Brandwerende manchet ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Eenduidige identificatiecode van het producttype:	Brandwerende manchet ZZ 430
Gebruikstoepassing:	Brandwerende producten voor het afdichten en afsluiten van voegen en openingen: Afscheidingen
Fabrikant:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Keulen, Duitsland
Systeem (Systemen) ter beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:	Systeem 1 (brandwerendheid) en systeem 3 (gedrag bij brand)
Europees beoordelingsdocument:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Europese technische beoordeling:	ETA-13/0117 (2019)
Technische beoordelingsinstantie:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Genotificeerde instantie(s):	MPA Braunschweig, 0761

Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie/ Bewijsmethode
Brandgedrag	Klasse E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Brandweerstand	Zie ETA-13/0117 bijlagen D-1, D-2, G-1 en G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Luchtdoorlatendheid	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Waterdoorlaatbaarheid	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Vrijzetting van gevaarlijke stoffen	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Mechanische sterkte en stabiliteit	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Sterkte ten opzichte van stoot / beweging	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Adhesie	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Duurzaamheid	Gebruikscategorie type Y ₁	EAD 350454-00-1104 hoofdstuk 2.2.9
Luchtgeluidisolatie	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Warmte-isolatietechnische eigenschappen	NPD (geen prestatie bepaald)	---
Waterdampdoorlaatbaarheid	NPD (geen prestatie bepaald)	---

De prestatie van het bovenstaande product komt overeen met de aangegeven prestatie / de aangegeven prestaties. Voor het opstellen van de prestatieverklaring volgens verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen de bovengenoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant

Keulen, 10.01.2019



Lars Volkmer, hoofd technische afdeling

YTELSESERKLÆRING

Iht. vedlegg III til forordning (EU) nr. 305/2011 (byggevarerforordningen)

Brannmansjett ZZ 430

Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Produkttypens entydige merkekode:	Brannmansjett ZZ 430
Bruksformål:	Brannvernprodukter for tetting og lukking av fuger og åpninger: Isoleringer
Produsent:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, D-50769 Köln, Tyskland
System(er) for vurdering og kontroll av ytelsesbestandigheten:	System 1 (brannmotstand) og system 3 (brannegenskaper)
Europeisk vurderingsdokument:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Europeisk teknisk vurdering:	ETA-13/0117 (2019)
Teknisk vurderingssted:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Notifisert(e) sted(er):	MPA Braunschweig, 0761

Erklært(e) ytelse(er):

Vesentlige egenskaper	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon/ bevismetode
Brannegenskaper	Klasse E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Brannmotstand	Se ETA-13/0117 vedlegg D-1, D-2, G-1 og G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Luftgjennomtrengelighet	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Vanngjennomtrengelighet	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Frigjøring av farlige stoffer	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Mekanisk motstandskraft og stabilitet	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Motstandskraft mot støt / bevegelse	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Adhesjon	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Varighet	Brukkategori type Y ₁	EAD 350454-00-1104 avsnitt 2.2.9
Luftlydisolering	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Varmetekniske egenskaper	NPD (ingen ytelse påvist)	---
Vanndampgjennomtrengelighet	NPD (ingen ytelse påvist)	---

Ytelsen av produktet ovenfor er i henhold til den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. Det er kun den ovenfor nevnte produsenten som er ansvarlig for å utarbeide ytelseserklæringen i samsvar med forordningen (EU) nr. 305/2011.

Undertegnet for og på vegne av produsenten

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, teknisk leder

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z aneksem III Rozporządzenia (UE) nr. 305/2011 (Rozporządzenie o wyrobach budowlanych)

**Mankiet ogniochronny ZZ 430
Nr ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Jednoznaczny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Mankiet ogniochronny ZZ 430

Przeznaczenie: Produkty ogniochronne do uszczelniania oraz zamykania spoin i otworów: Izolacje

Producent: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Kolonia, Niemcy

System(y) oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych: System 1 (odporność ogniowa) i system 3 (reakcja na ogień)

Europejski dokument oceny: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Europejska ocena techniczna: ETA-13/0117 (2019)

Jednostka ds. oceny technicznej: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Jednostka(i) notyfikowana(e): MPA Braunschweig, 0761

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna/ Metoda wykrywania
Reakcja na ogień	Klasa E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Odporność ogniowa	Patrz ETA-13/0117 aneksy D-1, D-2, G-1 oraz G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Przepuszczalność powietrza	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Przepuszczalność wody	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Uwalnianie substancji niebezpiecznych	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Wytrzymałość mechaniczna i stateczność	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Odporność na uderzenie / ruch	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Adhezja	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Trwałość	Kategoria zastosowania Typ Y ₁	EAD 350454-00-1104 ustęp 2.2.9
Izolacja akustyczna od dźwięków powietrznych	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Właściwości termoizolacyjne	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---
Przepuszczalność pary wodnej	NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona)	---

Właściwości użytkowe wymienionego wyżej produktu odpowiadają zadeklarowanym właściwościom użytkowym. Za opracowanie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 odpowiada wyłącznie wymieniony wyżej producent.

W imieniu producenta podpisał

Kolonia, 10.01.2019



Lars Volkmer, kierownik techniczny

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Conforme anexo III do Regulamento (UE) nº. 305/2011 (Regulamento de produtos de construção)

**Abraçadeira intumescente ZZ 430
Nº. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Código de identificação único do tipo de produto: Abraçadeira intumescente ZZ 430

Finalidade: Produtos anti-fogo para selar e rematar juntas e aberturas: Isolamentos

Fabricante: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Alemanha

Sistema(s) para avaliação e verificação da regularidade do desempenho: Sistema 1 (resistência ao fogo) e sistema 3 (reação ao fogo)

Documento de avaliação europeu: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Avaliação técnica europeia: ETA-13/0117 (2019)

Organismo de avaliação técnica: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organismo(s) notificado(s): MPA Braunschweig, 0761

Desempenho declarado:

Principais características	Desempenho	Especificação técnica harmonizada/ Método de prova
Reação ao fogo	Classe E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Resistência ao fogo	ver ETA-13/0117 anexos D-1, D-2, G-1 e G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Permeabilidade ao ar	NPD (desempenho não determinado)	---
Permeabilidade à água	NPD (desempenho não determinado)	---
Libertação de substâncias perigosas	NPD (desempenho não determinado)	---
Resistência mecânica e estabilidade	NPD (desempenho não determinado)	---
Resistência ao impacto / movimento	NPD (desempenho não determinado)	---
Adesão	NPD (desempenho não determinado)	---
Durabilidade	Categoria de utilização type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Isolamento sonoro a sons aéreos	NPD (desempenho não determinado)	---
Caraterísticas térmicas	NPD (desempenho não determinado)	---
Permeabilidade ao vapor de água	NPD (desempenho não determinado)	---

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima, em conformidade com o Regulamento (UE) nº. 305/2011.

Assinatura pelo fabricante e em nome do fabricante

Colónia, 10.01.2019



Lars Volkmer, Diretor técnico

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

Conform anexei III la Regulamentul (UE) nr. 305/2011 (Regulamentul privind produsele pentru construcții)

**Manșetă de protecție anti-incendiu ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Cod unic de identificare a tipului de produs:	Manșetă de protecție anti-incendiu ZZ 430
Utilizarea sau utilizările preconizate:	Produse pentru protecție anti-incendiu pentru etanșarea și închiderea rosturilor și orificiilor: Compartimentări anti-incendiu
Producător:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Germania
Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea constanței performanței:	Sistemul 1 (rezistența la foc) și sistemul 3 (reacția la foc)
Documentul de evaluare european:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Evaluare tehnică europeană:	ETA-13/0117 (2019)
Organism de evaluare tehnică:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Organismul notificat (organismele notificate):	MPA Braunschweig, 0761

Performanța declarată (performanțele declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată/ Metodă de detecție
Reacția la foc	Clasa E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Rezistența la foc	A se vedea ETA-13/0117 anexele D-1, D-2, G-1 și G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Permeabilitate pentru aer	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Permeabilitate pentru apă	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Eliberarea de substanțe periculoase	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Rezistența mecanică și stabilitatea	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Rezistența la șoc / mișcare	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Aderență	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Durabilitate	Categoria de utilizare type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Izolație contra zgomotului aerian	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Caracteristici tehnice de protecție termică	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---
Permeabilitate la vaporii de apă	NPD (nu s-a stabilit nicio performanță)	---

Performanța produsului de mai sus corespunde cu performanța declarată / performanțele declarate. Pentru întocmirea declarației de performanță în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 305/2011 răspunderea exclusivă revine producătorului menționat mai sus.

Semnat pentru producător și în numele producătorului

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, director tehnic

ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК

Согласно приложению III Регламента (ЕС) № 305/2011 (регламент по строительным материалам)

**Противопожарная манжета ZZ 430
№ ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Уникальный код типа продукции:	Противопожарная манжета ZZ 430
Предназначение:	Противопожарная продукция для герметизации и заделки швов и отверстий: Изоляция
Изготовитель:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Германия
Система(ы) для оценки и проверки постоянства рабочих характеристик:	Система 1 (огнестойкость) и система 3 (пожарные характеристики)
Европейский оценочный документ:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Европейская техническая аттестация:	ETA-13/0117 (2019)
Орган технической аттестации:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Уполномоченный(е) орган(ы):	MPA Braunschweig, 0761

Задекларированная(ые) характеристика(и):

Основные критерии	Характеристика	Гармонизированная техническая спецификация/ метод выявления
Пожарные характеристики	Класс E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Огнестойкость	См. ETA-13/0117 приложения D-1, D-2, G-1 и G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Воздухопроницаемость	NPD (характеристики не определены)	---
Водопроницаемость	NPD (характеристики не определены)	---
Выделение опасных веществ	NPD (характеристики не определены)	---
Стойкость к механическим воздействиям и устойчивость	NPD (характеристики не определены)	---
Стойкость к ударам / движению	NPD (характеристики не определены)	---
Адгезия	NPD (характеристики не определены)	---
Долговечность	Категория пользования type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Воздушно-звуковая изоляция	NPD (характеристики не определены)	---
Технико-теплозащитные свойства	NPD (характеристики не определены)	---
Паропроницаемость	NPD (характеристики не определены)	---

Характеристика вышеназванного продукта соответствует задекларированной характеристике / задекларированным характеристикам. За составление декларации характеристик в соответствии с Регламентом (ЕС) № 305/2011 ответственность несет только вышеназванный изготовитель.

Подписано за изготовителя и от имени изготовителя:

Кёльн, 10.01.2019



Ларс Фолькмер, технический директор

Prestandadeklaration

Enligt tillägg III till förordningen (EU) nr 305/2011 (byggproduktförordning)

Brandskyddsmanschett ZZ 430 Nr ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Entydig märkkod för produkttypen:	Brandskyddsmanschett ZZ 430
Användningsändamål:	Brandskyddsprodukter för tätning och tillslutning av fogar och öppningar: Isoleringar
Tillverkare:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Tyskland
System för utvärdering och kontroll av prestandakontinuiteten:	System 1 brandmotstånd) och system 3 (förhållningssätt vid brand)
Europeiskt värderingsdokument:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Europeisk teknisk utvärdering:	ETA-13/0117 (2019)
Tekniskt värderingsinstitut:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Officiellt certifieringsorgan:	MPA Braunschweig, 0761

Deklarerad(e) prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation/ Detekteringsmetod
Förhållningssätt vid brand	Klass E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Brandmotstånd	Se ETA-13/0117 bilagor D-1, D-2, G-1 och G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Luftgenomsläpplighet	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Vattengenomsläpplighet	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Utsläpp av farliga ämnen	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Mekanisk hållfasthet och stabilitet	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Hållfasthet mot stötar / rörelser	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Adhesion	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Varaktighet	Användningskategori type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Luftjudisolering	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Värmeskyddstekniska egenskaper	NPD (prestanda ej fastställd)	---
Vattenångpermeabilitet	NPD (prestanda ej fastställd)	---

Den ovannämnda produktens prestanda motsvarar deklarerad(e) prestanda. För sammanställning av prestandadeklarationen i överensstämmelse med förordningen (EU) nr 305/2011 ansvarar endast den ovannämnda tillverkaren.

Undertecknare för tillverkaren och i dennes namn

Köln, 2019-01-10



Lars Volkmer, teknikkdirektör

ИЗЈАВА О СВОЈСТВИМА

Према прилогу III уредбе (ЕУ) бр. 305/2011 (уредба о грађевинским производима)

**Противпожарна манжета ZZ 430
бр. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Јединствена шифра типа производа:	Противпожарна манжета ZZ 430
Намена:	Противпожарни производи за заптивање и затварање фуга и отвора: Преграде
Произвођач:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Немачка
Систем(и) за оцену и проверу непроменљивости својстава:	Систем 1 (отпорност на ватру) и систем 3 (понашање у случају пожара)
Европски документ о оцени:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Европска техничка оцена:	ETA-13/0117 (2019)
Тело за техничко оцењивање:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Тело/а за оцењивање усклађености:	MPA Braunschweig, 0761

Декларисано/а својство/а:

Битне карактеристике	Својство	Хармонизована техничка спецификација/ Метод
Понашање при пожару	Класа Е	EN 13501-1:2007+A1:2009
Отпорност на ватру	Види ETA-13/0117 прилоге D-1, D-2, G-1 и G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Пропусност за ваздух	NPD (није утврђено својство)	---
Пропусност за воду	NPD (није утврђено својство)	---
Ослобађање опасних материја	NPD (није утврђено својство)	---
Механичка отпорност и стабилност	NPD (није утврђено својство)	---
Отпорност на ударце/кретање	NPD (није утврђено својство)	---
Адхезија	NPD (није утврђено својство)	---
Трајност	Категорија употребе типе Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Звучна изолација	NPD (није утврђено својство)	---
Термоизолациона својства	NPD (није утврђено својство)	---
Пропусност за водену пару	NPD (није утврђено својство)	---

Својство наведеног производа одговара декларисаном својству/својствима. За састављање изјаве о својствима у складу са уредбом (ЕУ) бр. 305/2011 одговоран је искључиво горе наведени произвођач.

Потписано за произвођача и у име произвођача

Келн, 10.01.2019.



Ларс Фолкмер (Lars Volkmer), технички руководиолац

DEKLARÁCIA O VLASTNOSTIACH

Podľa prílohy III Vyhlášky EÚ č. 305/2011 (Vyhláška o stavebných produktoch)

Ochranná protipožiarna manžeta ZZ 430 Č. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Príslušný identifikačný kód typu výrobku:	Ochranná protipožiarna manžeta ZZ 430
Účel používania:	Ochranné protipožiarné produkty na utesnenie a uzatváranie štrbín a otvorov: Prepážky
Výrobca:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Nemecko
Systém(y) na hodnotenie a kontrolu stabilného výkonu:	Systém 1 (odolnosť proti ohňu) a systém 3 (reakcia pri požiari)
Európsky hodnotiaci dokument:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Európske technické hodnotenie:	ETA-13/0117 (2019)
Miesto technického hodnotenia:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Notifikované miesto(a):	MPA Braunschweig, 0761

Deklarovaný výkon(y):

Podstatné znaky	Výkon	Harmonizované technické špecifikácie/ Dokazovacia metóda
Správanie sa pri požiari	Trieda E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Odolnosť proti ohňu	Pozri ETA-13/0117 prílohy D-1, D-2, G-1 a G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Priepustnosť vzduchu	NPD (nezistený výkon)	---
Priepustnosť vody	NPD (nezistený výkon)	---
Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD (nezistený výkon)	---
Mechanická odolnosť a stabilita	NPD (nezistený výkon)	---
Odolnosť proti nárazu / pohybu	NPD (nezistený výkon)	---
Adhézia	NPD (nezistený výkon)	---
Trvanlivosť	Úžitková kategória type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Tlmenie hluku	NPD (nezistený výkon)	---
Tepelno-technické vlastnosti	NPD (nezistený výkon)	---
Priepustnosť vodnej pary	NPD (nezistený výkon)	---

Výkon predloženého produktu zodpovedá deklarovanej vlastnosti / deklarovaným vlastnostiam. Za vyhotovenie deklarácie o vlastnostiach v súlade s Vyhláškou (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný samotný vyššie uvedený výrobca.

Podpísaný za výrobcu a v mene výrobcu

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, technický vedúci

IZJAVA O LASTNOSTIH

Skladno s Prilogo III Uredbe (EU) št. 305/2011 (uredba o gradbenih proizvodih)

Protipožarna manšeta ZZ 430**Št. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Edinstvena šifra tipa izdelka: Protipožarna manšeta ZZ 430

Namen uporabe: Protipožarni proizvodi za tesnjenje in zapiranje fug in odprtín: Izolacije

Proizvajalec: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Nemčija

Sistem(i) za ocenitev in preverjanje trajnosti lastnosti: Sistem 1 (odpornost na ogenj) in sistem 3 (gorljivost)

Evropski ocenjevalni list: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evropska tehnična ocena: ETA-13/0117 (2019)

Tehnična ocena: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Imenovani organ(i): MPA Braunschweig, 0761

V izjavi navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Lastnost	Harmonizirana tehnična specifikacija/ Metoda preverjanja
Gorljivost	Razred E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Odpornost na ogenj	Glejte ETA-13/0117 Priloge D-1, D-2, G-1 in G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Prepustnost za zrak	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Prepustnost tekočine	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Izpust nevarnih snovi	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Mehanska odpornost in stabilnost	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Odpornost na udarec / premik	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Adhezija	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Trajnost	Kategorija uporabe type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Zvočna izolacija	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Izolacijske lastnosti	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---
Prepustnost vodne pare	NPD (nobena ugotovljena lastnost)	---

Lastnost navedenega izdelka ustreza navedeni lastnosti / navedenim lastnostim. Za sestavo izjave o zmogljivosti skladno z Uredbo (EU) št. 305/2011 je odgovoren zgolj zgoraj navedeni proizvajalec.

Podpisano za proizvajalca in v imenu proizvajalca

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, tehnični vodja

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Según anexo III del reglamento (UE) n.º 305/2011 (reglamento de productos de construcción)

Collar intumescente ZZ 430

N.º ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Código de identificación única de tipo de producto:	Collar intumescente ZZ 430
Uso previsto:	Productos ignífugos para el sellado y cerrado de juntas y aberturas: Piezas de oclusión
Fabricante:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Alemania
Sistema(s) para la evaluación y la comprobación de la constancia de prestaciones:	Sistema 1 (resistencia al fuego) y sistema 3 (reacción al fuego)
Documento de evaluación europeo:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Evaluación Técnica Europea:	ETA-13/0117 (2019)
Organismo de evaluación técnica:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Organismo(s) notificado(s):	MPA Braunschweig, 0761

Prestaciones declaradas:

Características básicas	Prestaciones	Especificación técnica armonizada/ Método de detección
Reacción al fuego	Clase E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Resistencia al fuego	Véase ETA-13/0117 anexos D-1, D-2, G-1 e G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Permeabilidad al aire	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Permeabilidad al agua	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Liberación de sustancias peligrosas	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Resistencia mecánica y estabilidad	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Resistencia a choque/movimiento	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Adhesión	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Durabilidad	Categoría de uso type Y ₁	EAD 350454-00-1104 párrafo 2.2.9
Aislamiento contra el ruido aéreo	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Propiedades técnicas de protección térmica	NPD (ninguna prestación detectada)	---
Permeabilidad al vapor de agua	NPD (ninguna prestación detectada)	---

Las prestaciones del producto anterior son conformes a las prestaciones declaradas. El fabricante arriba indicado es el único responsable de la elaboración de la declaración de prestaciones de acuerdo con el reglamento (UE) n.º 305/2011.

Firmado por y en nombre del fabricante

Colonia, 10.01.2019



Lars Volkmer, gerente técnico

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Dle přílohy III vyhlášky (EU) č. 305/2011 (Vyhláška o stavebních výrobcích)

Protipožární manžeta ZZ 430 Č. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Jednoznačný identifikační kód typu výrobku: Protipožární manžeta ZZ 430

Účel použití: Protipožární výrobky pro utěsnění a uzavření spár a otvorů: Oddělení

Výrobce: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Německo

Systém(y) pro hodnocení a kontrolu výkonové stálosti: Systém 1 (Požární odolnost) a systém 3 (Požární vlastnosti)

Evropský hodnotící dokument: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evropské technické hodnocení: ETA-13/0117 (2019)

Technické hodnotící místo: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Notifikované(á) místo(a): MPA Braunschweig, 0761

Prohlášený(é) výkon(y):

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace/ Metoda detekce
Požární vlastnosti	Třída E	EN 13501-1:2007+A1:2009
Požární odolnost	Viz ETA-13/0117 přílohy D-1, D-2, G-1 a G-2	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Průvzdušnost	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Propustnost pro vodu	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Uvolňování nebezpečných látek	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Mechanická pevnost a stabilita	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Odolnost vůči nárazu / pohybu	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Adheze	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Trvanlivost	Kategorie použití typu Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Zvuková izolace	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Technické vlastnosti tepelné ochrany	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---
Propustnost vodních par	NPD (žádný výkon nezjištěn)	---

Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu/prohlášeným výkonům. Za vytvoření prohlášení o výkonu v souladu s vyhláškou (EU) č. 305/2011 je odpovědný pouze výše uvedený výrobce sám.

Podepsal za výrobce a ve jménu výrobce

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, technický vedoucí

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT

A 305/2011 EU irányelv (építőanyagok irányelv) III. függeléke szerint

Tűzvédelmi mandzsetta ZZ 430 Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

A terméktípus egyértelmű azonosító kódja:	Tűzvédelmi mandzsetta ZZ 430
Alkalmazási cél:	Tűzvédelmi termékek fugák és nyílások tömítésére és lezárására: leválasztások
Gyártó:	Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Németország
A teljesítmény tartásának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek):	1. rendszer (tűzállóság) és 3. rendszer (égési tulajdonságok)
Európai értékelési dokumentum:	EAD 350454-00-1104 (09/2017)
Európai műszaki értékelés:	ETA-13/0117 (2019)
Műszaki értékelőhely:	Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)
Regisztrált hely(ek):	MPA Braunschweig, 0761

A nyilatkozott teljesítmény(ek):

Fontos jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció/ Bizonyítási módszer
Égési tulajdonság	E osztály	EN 13501-1:2007+A1:2009
Tűzállóság	Lásd az ETA-13/0117 D-1, D-2, G-1 és G-2 függelékét	EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016
Légáteresztés	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Vízáteresztés	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Mechanikai szilárdság és stabilitás	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Lökés / mozgás ellenállás	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Ragadás	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Tartósság	Használati kategória type Y ₁	EAD 350454-00-1104 2.2.9
Léghang csillapítás	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Hővédelmi tulajdonságok	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---
Páraáteresztő-képesség	NPD (nincs megállapított teljesítmény)	---

A fent megjelölt termék teljesítménye megfelel a deklarált teljesítmény(ek)nek. A 305/2001/EU irányelvvel összhangban álló teljesítmény nyilatkozat kibocsátásáért kizárólag a fent megnevezett gyártó felelős.

A gyártó nevében aláírva

Köln, 2019.01.10.



Lars Volkmer, műszaki vezető